

Пробуждение Шамана. Глава 18. Мужчина с золотой цепью

В «Китайской Одиссее», есть такие слова: «Я знаю, что в один прекрасный день, он появится передо мной, облаченный в сверкающие доспехи, верхом на семицветных облаках, чтобы взять меня в жены», там есть также и другие слова: «Это не сумасшествие, это мечта».

Это было не только мечтой Цзы Ся, но и любой другой девушки. Прямо сейчас, в глазах Су Юйсинь, Цзян Хань точно не был прекрасным рыцарем в сияющих доспехах. Даже учитывая то, что она хотела понять причину его действий, она была всего-лишь обычной девушкой, и в данной ситуации, когда Цзян Хань решил промолчать и ничего не сделать, она поняла, что ей трудно с этим смириться.

После этого случая, Су Юйсинь надулась и погрузилась, а Цзян Хань, будучи тем, кто он есть, естественно, не заметил причину этих изменений. Казалось, будто над их первым свиданием нависла зловещая тень, и было очевидно, что они оба были не очень этому рады.

Тем не менее, Су Юйсинь была девушкой, и даже если бы она была немного более проницательна, в мире все еще было много ситуаций, в которых девушка не должна брать на себя инициативу, а Цзян Хань просто был глупцом, который не замечал чужое настроение. Дело было не в том, что он не хотел поднять ей настроение, он просто не имел ни малейшего представления о том, как это сделать.

Они ели вместе, но ни один из них не чувствовал вкуса еды. Они оба были в подавленном настроении, и если бы так продолжалось и дальше, то конец свидания был бы крайне неприятным. Цзян Хань вовсе не намеревался так провести свое первое свидание. Его целью было пригласить Су Юйсинь на прогулку, чтобы он мог отблагодарить ее за оказанную помощь. Но исходя из ее характера, если бы она не захотела заговорить об этом, то он тоже не стал бы.

После обеда, Цзян Хань получил текстовое сообщение. Сообщение было от директора Тао, она сообщила, что Цзян Ханю не нужно было делать госпоже Пэйци массаж сегодня вечером, так как у нее появились неотложные дела, о которых она должна была позаботиться и поэтому, она ушла из больницы.

Цзян Хань нахмурился, с таким диагнозом как диабет не следовало действовать так безрассудно. Если состояние пациента нестабильно, то он не должен покидать больницу. Если ее состояние внезапно ухудшится, то последствия могут быть довольно плачевными. Больница уже не раз предупреждала Цзян Пэйци, но она все же решила покинуть больницу. Цзян Хань не мог понять, что может быть настолько важным, чтобы идти такие риски.

Когда Су Юйсинь заметила реакцию Цзян Хана, она спросила его об этом из любопытства. Это позволило разрядить обстановку, и когда Цзян Хань объяснил ситуацию в деталях с самого начала и до конца, разговор между ними продолжался еще очень долго.

Прямо сейчас, Цзян Хань действительно хотел, чтобы голос снова ему помог. Но часто все получается совершенно не так, как нам того хочется. Он понятия не имел, как связаться с голосом, он даже не был уверен, находился ли его владелец неподалеку.

Когда Цзян Хань вспомнил последнее слова того грубияна, ему стало гадко. Но когда он обдумал его слова с другой стороны, он обнаружил, что тот не был так уж не прав. Если бы у него было достаточно денег, то он мог бы легко купить тот магазин одежды, только бы увидеть улыбку на лице Су Юйсинь.

Когда он задумался об этом, то кажется понял нечто очень важное. Еще короли давно минувших дней могли уничтожать города и вести войны только для того, чтобы увидеть улыбку прекрасной дамы их сердца. Такого рода чувство было слишком трудно вынести, даже для короля. И для него, наверное, намного проще было бы уничтожить целый город, чем оказаться в такой ситуации.

И все же все на свете сводится к деньгам и власти. Мудрый человек однажды сказал, что деньги - зло, но ни один человек в мире не может отказаться от их привлекательности.

«Юйсинь, спасибо тебе за помощь. Если есть что-нибудь, что я могу сделать для тебя в качестве благодарности, я не колеблясь сделаю это». Цзян Хань вспомнил о своем назначении и о том случае в полицейском участке, и искренне выразил свою благодарность.

Су Юйсинь впервые выдавила из себя улыбку, с тех пор как они вышли из магазина одежды: «Это было не трудно, не беспокойтесь об этом. Тем не менее, если старший искренне хочет отблагодарить меня, то я не буду скромничать. Как насчет того, чтобы ты сделал мне подарок».

«Ну, я прямо здесь, перед тобой. Взгляни и реши, на что ты сможешь меня выменять, нет необходимости быть столь вежливой». Цзян Хань ответил на ее шутку своей собственной.

«Старший, ты странный парень, кто тебя захочет?» Су Юйсинь прикрыла рот и начала хихикать.

После их обеда, Су Юйсинь никак не могла решить, что бы она хотела получить в качестве подарка, поэтому они отправились на прогулку, чтобы поговорить об этом. Сейчас как раз был полдень, солнце ярко светило, и даже когда они шли в тени, они все еще могли чувствовать его тепло.

Они оба держали в руках по стаканчику холодного чая с боба, и атмосфера значительно улучшилось. Когда они дошли до городской площади, то обнаружили там целую толпу, которая собралась вокруг чего-то. Поскольку люди в этой стране любят все необычное, значит там произошло нечто весьма любопытное.

Цзян Хань изначально не собирался участвовать в этом, но Су Юйсинь был в хорошем настроении, и он не хотел рисковать таким моментом. Не сказав ни слова, он последовал за ней, приближаясь к толпе.

Они находились в середине торговой площади, а толпа окружала лысого толстяка, который лежал на полу. Когда Цзян Хань и Су Юйсинь приблизились к нему, то сразу же его узнали. Это был тот самый человек, с золотой цепью. Он был в полном здравии, когда они ушли, как же так вышло, что теперь он лежал на земле.

Барышня рядом с ним беспрерывно всхлипывала, очевидно, что она только перестала плакать и ждала скорую помощь. Ни один из свидетелей не собирался в это ввязываться и протягивать руку помощи. Они боялись, что один неверный шаг может повлиять на всю их оставшуюся жизнь.

Если бы Цзян Хань не стал свидетелем данной ситуации, то он тоже бы не переживал, но теперь, когда он все увидел, он не мог просто уйти, не оказав помощь. У него была совесть, к тому же он был врачом, если человеческая жизнь была в опасности, то он воспримет этот как личный вызов, и не станет мешкаться.

Цзян Хань вышел из толпы людей, направляясь к двоим в середине. Су Юйсинь была немного

позади, ее отец был губернатором, и еще не было сцены или ситуации во всем городе, которая могла бы поколебать ее. Именно поэтому она не так беспокоилась о получении звания «мошенника», как другие. Но она и представить себе не могла, что Цзян Хань, который хранил молчание в магазине одежды, без колебаний направиться к нему, чтобы помочь.

Когда она увидела, что он сделал дальше, тень заполнила ее сердце, и тень эта принадлежала Цзян Хану. Она видела, как Цзян Хань быстро подошел к мужчине с золотой цепью и наклониться, чтобы проверить его.

Ранее, в магазине одежды, человек с золотой цепью высмеивал Цзян Хана, и он никак не мог забыть об этом так быстро. Однако, когда дело дошло до выбора между его собственной гордостью и чьей-то жизнью, он в любом случае выберет его спасение.

Основываясь на кратком осмотре, Цзян Хань обнаружил, что у человека с золотой цепью была высокая температура, и все его тело было в шоковом состоянии. Строго говоря, его состояние было не слишком тяжелым, с помощью простого лечения и хорошего отдыха, он смог бы полностью восстановиться. Главный вопрос состоял в том, почему он был без сознания.

Цзян Хань расспросил девушку, и она сказала ему, что они обедали в роскошном ресторане неподалеку, а затем он планировал арендовать места, чтобы посмотреть фильм, но, когда они прибыли на площадь, мужчина внезапно рухнул на пол. Все его тело начало гореть, люди из толпы позвонили в #120, но никто не решился подойти, чтобы помочь, а она не могла сдвинуть его самостоятельно, так что единственное, что им оставалось делать, это ждать помощи.

Прямо сейчас, он чувствовал, что вокруг него больных было гораздо больше, чем один мужчина с цепью. Эти зеваки также были больны неизлечимой болезнью.

(Прим. Анл.: в случае, если не было ясно, «неизлечимая болезнь» это их поведение в стиле «мое дело сторона». Человек лежал в бессознательном состоянии посреди общественного места, и никто не попытался ему помочь).

Чем больше Цзян Хан слушал, тем сильнее становилось чувство, что что-то тут не так. Он не мог вспомнить ни одной болезни, которой соответствовали бы такие симптомы. Внезапное повышение температуры, а затем потеря сознания, без надлежащего осмотра ему не удалось бы определить ничего стоящего. Тем не менее, человеку с такой высокой температурой нельзя было лежать на голой земле. Цзян Хана не волновало, что могут сказать остальные, он поднял человека с золотой цепью вверх, и аккуратно положил его на длинную скамейку в стороне.

«Вы, ребята, ждите здесь скорой помощи, а затем как можно быстрее проследите за надлежащим медицинским обследованием в больнице. Я не знаю, что с ним случилось». После того, как он это сказал, он повернулся и пошел прочь вместе с Су Юйсинь.

Поскольку они только-только виделись сегодня, девушка не могла забыть их так быстро. Она, естественно, узнала Цзян Хана. Она никак не могла поверить, что единственным желающим им помочь окажется тот самый парень, которого человек рядом с ней только недавно выставил на смех. Как тесен мир, кто бы мог подумать, что все так обернется.

Прим.Анл.:

1. «Китайская Одиссея» является известной фантастической комедией 1995 года, состоящей из двух частей, со Стивеном Чоу в главной роли. Фильм снят по мотивам китайского классического романа «Путешествие на Запад». Он включает в себя элементы буффонады и

уся. Сюжет строится вокруг центральной темы любовной истории.

2. Оригинальный перевод «мошенника» – «битый фарфор», это жаргонное выражение для описания популярного мошенничества в КНР во время которого намеренно разбивают автомобили, а затем требуют компенсацию.

3. Число 120 используется для вызова скорой помощи в Китае. Для повышения общей образованности: полиция – 110, противопожарная служба – 119.

<http://tl.rulate.ru/book/2702/60441>